



社会政策名著译丛

发展型社会政策

Social Policy for Development

安东尼·哈尔 詹姆斯·梅志里 / 著
罗 敏 范西庆 / 等译
顾 昕 / 审校

社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

· 社会政策名著译丛 ·

发展型社会政策

著 者 / 安东尼·哈尔 詹姆斯·梅志里
译 者 / 罗 敏 范酉庆 等
审 校 / 顾 昕

出 版 人 / 谢寿光
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号
邮政编码 / 100005
网 址 / <http://www.ssap.com.cn>
网站支持 / (010) 65269967
责任部门 / 社会科学图书事业部 (010) 65595789
电子信箱 / shekebu@ssap.com
项目经理 / 王 绯
责任编辑 / 童根兴
责任校对 / 易 之
责任印制 / 盖永东

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部
(010) 65139961 65139963
经 销 / 各地书店
读者服务 / 市场部 (010) 65285539
法律顾问 / 北京建元律师事务所
排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司
印 刷 / 北京智力达印刷有限公司

开 本 / 889 × 1194 毫米 1/32 开
印 张 / 13.25 字数 / 339 千字
版 次 / 2006 年 11 月第 1 版
印 次 / 2006 年 11 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 7 - 80230 - 320 - 6/D · 062
著作权合同 / 图字 01 - 2005 - 4493 号
登 记 号
定 价 / 35.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社市场部联系更换

版权所有 翻印必究

图书在版编目（CIP）数据

发展型社会政策/安东尼·哈尔，詹姆斯·梅志里著；罗敏等译. —北京：社会科学文献出版社，2006. 11

（社会政策名著译丛）

ISBN 7 - 80230 - 320 - 6

I. 发... II. ①安... ②詹... ③罗... III. 社会政策 - 研究 IV. C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2006）第 119862 号

Anthony Hall and James Midgley

With chapters by

Jo Beall , Mrigesh Bhatia

And Elias Mossialos

Social Policy for Development

© SAGE Publications 2004

本书由 SAGE 出版社授权社会科学文献出版社在中华人民共和国境内出版发行

鸣 谢

本译著是教育部规划课题“发展型社会政策”的阶段性成果。

本书的部分翻译，还受到了中国发展研究基金会“发展型社会救助”课题的资助，特此致谢。

前 言

《发展的社会维度》（The Social Dimensions of Development）一书（London：John Wiley，1982）出版已经 20 多年了。由玛格丽特·哈德曼（Margaret Hardiman）和詹姆斯·梅志里（James Midgley）合著的这本书作为第一本基础教材，系统地谈及了工业化国家以外的社会政策发展情况。这本教科书面对的是在伦敦经济学院和其他地方学习“发展中国家社会政策和规划”这一专业的研究生，而当时此专业的研究生课程已经开设了近十年。从那些具有开创性的日子开始，有关社会政策、社会规划、社会发展的课程日益增多。与此同时，所有层次的发展组织——从草根组织到全球性组织——都在稳步地发展其专业能力，以解决这些社会维度的问题；许多组织还为其员工在英国学术机构中寻找培训机会。此外，还有大量文学作品涉及特定的社会部门，这些部门在促使发展政策制定者和实践者解决这些问题上起了关键的作用。然而，我们感到，在这个节骨眼上，需要为学生提供一部更新的基础课教材，以便回顾发展中国家中快速展开的、关于社会政策的理论上和实践上的争论。

尽管这本教科书主要面对社会政策专业的学生，我们也希望它受到更广泛的欢迎。我们希望这本书也能为相关学科提供学术参考点，同时也为政府机构、国际组织及非政府组织中的政策制定者和实践者提供参考。感谢伦敦经济学院发展中国家社会政策和规划专

业的学生们，这些理学硕士（MSc）作为被咨询人员为本书提到的许多观点提出了意见。同样感谢 Jo Beall、Mrigesh Bhatia、Elias Mossialos 编写本书的两章内容。感谢塞奇（Sage）出版社为此书工作的每一个人；特别感谢 Lucy Robinson 和 David Mainwaring 自始至终对本项目的支持，以及 Fabienne Pedroletti 一直以来对本书的关注。衷心希望这本书能够成为全球发展组织的主要关注点，在巩固社会政策发展成果方面做出其应有的贡献；也希望它能够在提高人类福祉的不断努力中，与经济和环境政策同步前进。

安东尼·哈尔 詹姆斯·梅志里

发 展 型
社 会 政 策

目 录

1	前 言
1	缩略语列表
1	术语表
1	第一章 发展型社会政策：区域性、 全国性以及全球性维度
63	第二章 贫困、不平等与发展：社会 政策的挑战
120	第三章 社会政策与农村发展：从现 代化到可持续性生计
160	第四章 社会政策和城市发展
203	第五章 为了社会发展的基础教育
239	第六章 发展中国家的卫生体系
290	第七章 社会工作和社会服务
329	第八章 社会保障政策与计划
368	第九章 国际发展合作与社会政策
401	译者后记

缩略语列表

ADB	亚洲开发银行
AfDB	非洲开发银行
AIDS	获得性免疫缺乏综合症（俗称“艾滋病”）
CBO	社区组织
DAC	发展援助委员会
DALY	伤残调整生命年
DFID	英国国际发展部
ECLAC	拉丁美洲和加勒比经济委员会
ED	基本药物
EFA	全民教育计划
EU	欧盟
GATT	关税及贸易总协定
GDP	国内生产总值
GNP	国民生产总值
HDI	人类发展指数
HIV	人体免疫缺损病毒
IBRD	国际复兴开发银行
IDA	国际开发协会
IDB	美洲洲际开发银行
IDC	国际开发合作部
IFAD	国际农业发展基金会
ILO	国际劳工组织

IMF	国际货币基金组织
ISSA	国际社会保障协会
MDG	千年发展目标
NAFTA	北美自由贸易区
ND	被忽视的疾病
NGO	非政府组织
ODA	海外发展援助
ODI	海外发展学会
OECD	经济合作与发展组织
PHC	初级卫生保健
PRSP	《减贫战略文件》
SAL	结构调整贷款
SLF	可持续性生计框架
SWAP	部门性思路
UNCED	联合国环境与发展大会
UNCHS	联合国人类居住中心
UNDP	联合国开发计划署
UNESCO	联合国教科文组织
UNICEF	联合国儿童基金会
UNRISD	联合国社会发展研究所
UPE	普及初等教育
VET	职业教育和培训
WB	世界银行
WCD	世界水坝委员会
WCED	世界环境与发展委员会
WDR	世界发展报告
WHO	世界卫生组织
WTO	世界贸易组织

术 语 表

农业转型 (Agrarian transition) 经济现代化和发展过程中农业部门的进展和形势。

农林复合经营 (Agroforestry) 短期生长农作物和木本多年生植物混合种植，目的是减少烧垦农业，以响应更稳定、更持续生产模式的要求。

分配效率 (Allocative efficiency) 经济学家西奥多·舒尔茨 (Theodore Schultz) 提出的一个理论，主张：尽管贫穷，发展中国家的贫困家庭也能有效地分配其掌握的稀缺资源。

基础教育 (Basic education) 初等和非正规教育，以提供基本的学术性和生产性的技能。

人类基本需要 (Basic human needs, BHN) 达到基本生活水平所需获得的最小限度的物质和非物质需要，也被作为发展干预的目标。

双边援助 (Bilateral aid) 政府对政府的外国援助。

资本主义 (Capitalism) 一种经济政治理论，认为财产权应归私人所有，强调资本投资在创造财富中的作用。

慈善组织会社 (Charity Organization Society) 19 世纪中期在伦敦成立的一个协会，为穷人提供社会服务，并由此导致了专业性社会工作的出现。

公民社会 (Civil society) 政府以外的群体和机构，包括非政

府组织、宗教团体、地方社区、工会、社会运动和民营部门。

阶级（Class） 见社会阶层。

殖民主义（Colonialism） 一个社会的殖民者在另一个社会建立殖民地的推促活动。与帝国主义概念紧密相连。

社区发展（Community development） 地方社区与政府和志愿组织合作以增进社区福利的过程。

社区参与（Community participation） 地方社区成员参与制定当地由政府 and 志愿组织发起的经济和社会项目。

觉悟启蒙（Conscientization） 拉美一些国家对贫苦文盲进行的运动，由葡萄牙语 conscientizacao 转化而来，意思是经过这一运动，人们可意识到影响其日常生活的周围环境及各种力量。

文化适应性（Cultural suitability） 社会政策与所处社会中的文化现实相适应。

依附理论（Dependency theory） 宣称发展中国家的发展受制于、而且依附于工业化国家发展的一系列理论。

发展（Development） 经济、社会、政治的变化引起生活水平、社会福利及政治参与水平提高的过程。

发展型社会福利（Development social welfare） 对经济发展产生积极贡献的社会政策和社会服务。

雇主委托（Employer mandates） 在政府要求下，雇主为其雇员提供的社会保障给付。

赋权（Empowerment） 获得权力以控制或影响事物发展进程；特别在草根组织水平上，赋权常被认为是其真实发展的必要条件。

生态保留区（Extractive reserves） 1990年产生于巴西的一种新型土地单位，这些土地全部由当地自然资源使用者协会从政府手中租用，并以此作为保护自然资源和发展的长期计划的一部分。

对外援助（Foreign aid） 经济合作与发展组织把它定义为国

际经济援助，有多边援助和双边援助；其中包括至少 25% 的补贴（承让性）资金，并把经济发展和福利事业作为其主要目标。

全球化（Globalization） 伴随经济贸易增长和通讯发展的国际一体化的过程。

绿色革命（Green Revolution） 战后一段时期，由于水稻、小麦、玉米等农作物杂交和高产技术的新发展，粮食产量大幅度增加，被称为绿色革命。

国民生产总值（Gross national product, GNP） 一个国家获得的国内和国外的产值总和。

艾滋病（HIV/AIDS） 人体免疫缺损病毒（HIV）可以引起获得性免疫缺乏综合症（即艾滋病 AIDS），其攻击人体免疫系统并使人体丧失对各种疾病的抵抗能力。

人力资本（Human capital） 经济发展过程中人类的生产能力；对教育、卫生及其他项目的投资可加强人力资本。

人类服务（Human services） 政府和非营利组织提供的有组织的项目，目的是提高人们的福利。（译者注：又称“社会服务”，参见词条“社会服务”）

帝国主义（Imperialism） 由一个社会对其他社会行使政治和经济的权力。

渐进福利（Incremental welfare） 社会服务和福利提供以零碎的、应急性的方式逐步扩张，以回应诸如城市中产阶级、工会等最具政治影响力的社会群体所提出的要求。

不平等（Inequality） 一个社会中收入、财富和政治权力的不均等、不公平的分配。

一体化农村发展（Integrated rural development） 农业、其他生产活动以及所有对成功的发展至关重要的补充性社会与基础设施投资的一体化。

凯恩斯理论（Keynesianism） 以英国经济学家约翰·梅纳

德·凯恩斯命名的经济理论；这一理论主张政府干预以纠正市场失灵、提供就业机会。与凯恩斯理论相对的是新自由主义信条，其认为市场可以自发调节并最终实现繁荣。

自由化（Liberalization） 政府退出对金融市场、资本市场和贸易的干预。

生计（Livelihoods） 共同决定着个人或家庭所能获得的生活水平的各种活动、资产以及对资源的可及性。

小额信贷（Micro-credit） 由政府或志愿组织提供的贷款，用来资助小企业。

小企业（Micro-enterprise） 通常由低收入者所有和经营，并得到政府和志愿组织的支持和援助。

现代主义（Modernism） 对现代性的鼓吹。

现代性（Modernity） 始于 18 世纪的一个历史时期，与工业化相连，强调理性在社会生活中的重要性。

现代化（Modernization） 通过工业化推进并实现现代性的过程。

多边援助（Multilateral assistance） 由诸如世界银行、国际货币基金组织、联合国等多边机构提供的经济援助。

新自由主义（Neo-liberalism） 是 19 世纪自由放任政治理论的复兴，主张资本主义以及政府对经济、社会生活的有限干预，理由是长期来看市场最终可以自发调节。也见资本主义、自由化、华盛顿共识等概念。

非正规教育（Non-formal education, NFE） 正规教育体系之外提供的、以学术或职业为目标的教育。也见基础教育。

非正式社会保障（Non-formal social security） 在社会传统文化下实施的制度化的社会保障实践。

非正式福利（Non-formal welfare） 在社会传统文化下实施的制度化的社会福利实践。

压迫 (Oppression) 有权有势的精英对个人或群体进行的统治和镇压。

参与 (Participation) 一个在发展计划或项目活动中被广泛应用的概念，用来指称任何形式的相关受益人的卷入。参与的范围从最低限度的成本分摊到协商以获得积极的授权。

政治资本 (Political capital) 家庭或社区动员起来以集体捍卫其利益的能力。

济贫法 (Poor Laws) 英国颁布的一系列法律条款，目的是为穷人提供服务并控制乞讨和流浪。

大众教育 (Popular education) “为人民而教育”的书面表达，指的是主要针对地方发展的、以群体或社区为基础的非正式教育活动。也见觉悟启蒙。

后现代主义 (Post-modernism) 对后现代性的鼓吹。

后现代性 (Post-modernity) 始于 20 世纪的一个历史时期，强调不确定性、地方特性和非理性在社会生活中的作用。

贫困 (Poverty) 一种物质和社会匮乏的状况；在此种情况下，人们或是生活在社会普遍认同的最低生活水平以下，或是相对于社会中其他人更多地体验到匮乏。也见人类基本需要。

贫困线 (Poverty Line) 一种有关贫困的货币化度量，以建立一个社会普遍认同的最低生活标准。

减贫战略文件 (Poverty Reduction Strategy Paper, PRSP) 发展中国家政府基于援助捐赠人的要求做出的战略计划，制定各项政策以减少贫困，并以此作为免除债务的前提条件；有时也被认为是所谓“社会条件性” (social conditionality) 的工具。

初级卫生保健 (Primary health care) 强调预防和公共卫生的医疗保健，运用低成本技术惠及最大范围的人群，与昂贵的、以医院为基础的二级医疗保健相对。

民营化 (Privatization) 国有企业和服

程。这一概念也用来指政府服务外包给商业公司的过程。

公积金 (Provident Funds) 由政府管理的强制性储蓄基金, 用来为退休人员提供收入给付。

相对贫困 (Relative poverty) 一种社会匮乏的状况, 在其中, 一些人相对于社会中的其他人体验到匮乏。

补缺型福利 (Residual welfare) 一种社会政策的方法, 通过设定目标递送基本公共服务, 并以此解决社会病理和赤贫问题; 服务的递送主要依赖于志愿部门, 且要求最低限度的政府直接干预。

乡村非农经济 (Rural non-farm economy, RNFE) 基于农村的农业加工和非农生产活动, 以此提供传统农业之外的替代性收入。

安全网 (Safety net) 一些特定的经济和社会项目, 旨在救助或“抓住”社会中最贫困人群, 使得他们不会掉到最低基本收入这个“网”之外。

泛部门思路 (Sector-wide approach, SWAP) 国外捐助者资助经济和政治部门的一种方式, 主要试图通过改革和培训影响更广泛的政策。与泛部门思路相对的是较为传统的思路, 专注于一个个独立的项目。

社会津贴 (Social allowance) 普惠型的社会保障项目, 对于老人、儿童等特定人群和家庭, 不论其收入或家计状况都提供津贴。

社会救助 (Social assistance) 一种社会保障项目, 以家计调查为基础来确定目标穷人并给其津贴。

社会资本 (Social capital) 使人们联系在一起并促进其协作的社会关系和网络。

社会变迁 (Social change) 一个社会的文化、组织和社会结构随着时间的变化而发生的变化。

社会阶层 (Social class) 社会中的等级化安排, 基于人们的

收入、财富、社会地位及影响他人的能力把人划分为不同等级。

社会发展 (Social development) 伴随经济发展,改善整个人类福利的有计划的社会变迁过程。

社会排斥 (Social exclusion) 一些特定人群被排除在可接受的生活水平以及基本的社会、政治参与之外的现象。

社会基金 (Social funds) 世界银行等国际组织提供的短期项目资金,用以减轻结构调整过程中出现的贫困问题。

社会指标 (Social indicators) 关于生活水平的度量,包括定量和定性指标。

社会保险 (Social insurance) 缴费性的社会保障项目,统筹资金以在需要的时候提供给付。

社会政策 (Social policy) 影响人们福利的措施,无论是通过提供福利服务,还是运用政策手段对人们生活实行更广泛的影响。

社会进步 (Social progress) 社会改进的过程,包括经济、社会及政治的积极变化。

社会保护 (Social protection) 见“社会保障”。

社会保障 (Social security) 旨在保护人们在经济不景气时免受收入损失的社会项目。在一些国家,这个概念还包括医疗保健服务。

社会服务 (Social services) 见“人类服务”。

社会工作 (Social work) 一种关注促进个人、家庭、群体及社区的福利的行业(或专业)。

社会主义 (Socialism) 一个经济政治理论,认为财产所有权应归整个社会所有,强调合作在创造财富中的作用。

南方国家 / 北方国家 (发展中国家 / 发达国家) (South/North) “南方国家”(发展中国家)指那些曾被标有“第三世界”标签的国家,现具有贬义。相对照的,“北方国家”(发达国家)指工业化国家。

利益相关者 (stakeholder) 在一个项目中拥有直接或间接利益或者卷入其中的个人、群体或组织。

结构调整 (Structural adjustment) 一个过程, 藉此有关国家改变其经济结构, 并以此作为前提条件来获得国际货币基金组织和世界银行的贷款资格。

可持续性生计框架 (Sustainable livelihoods framework) 一个分析型框架, 用来分析人们的生计是如何构建的, 并确定可能的发展方案。

第三条道路 (Third Way) 一种经济政治理论, 力图在资本主义和社会主义之间寻找中间点。

下层阶级 (Underclass) 一群生活在匮乏状态下的民众, 通常指在内城区生活的贫困群体, 其生活特点是具有高犯罪率和其他社会问题。

普及型初等教育 (Universal primary education, UPE) 所有儿童都可获得初等 (基础) 教育。

普惠型社会服务 (Universal social services) 政府提供的人类服务, 面向所有进入政策指定范围内的公民, 并且不以其收入作为分类标准。

志愿组织 (Voluntary organization) 提供社会服务、不以盈利为基础的非政府组织。

华盛顿共识 (Washington Consensus) 由经济学家约翰·威廉姆森 (John Williamson) 首创的一个概念, 是指 1980 年代以来, 以华盛顿为基地的国际金融机构强制实行的一系列新自由主义政策。尤其是国际货币基金组织, 把推行这些政策作为向债务缠身的发展中国家提供财政援助的前提条件。这些政策包括贸易自由化、民营化、财政紧缩。